



הכנינו

אולי תיטיב

מדריך למשתמש נגן DVD

יש לקרוא מדריך זה לפני הפעלת הנגן
ולשמור אותו לעיון עתידי.

DP520/DP522



MFL67441256

1

תחילת העבודה



זהירות: במוצר זה נעשה שימוש במערכת לייזר. כדי להבטיח שימוש נכון במוצר, קראו בעיון את המדריך למשתמש ושמרו אותו לעיון עתידי. אם נדרש תיקון של המכשיר, פנו למרכז שירות מורשה. שימוש בבקרים או ביצוע שינויים או פעולות פרט לאלה המפורטים בחוברת זו עלול לחשוף אתכם לקרינה מסוכנת.

כדי להימנע מחשיפה ישירה לקרן לייזר, אין לנסות לפתוח את גוף המכשיר.

אזהרה בנוגע לכלב החשמל

את רוב המכשירים מומלץ לחבר למעגל חשמלי ייעודי;

כלומר, מעגל יציאה בודד המפעיל רק את המכשיר ואין לו יציאות נוספות או הסתעפויות. כדי להבטיח שימוש במעגל חשמלי מתאים, בדקו בעמוד המפרטים של מדריך למשתמש זה. אין לגרום לעומס יתר על השקעים בקיר. שקעים חשמליים או כבלים מאריכים שמופעל עליהם עומס יתר, שקעים רפויים או פגומים, כבלים חשמליים בלויים או בידוד פגום או סדוק של כבלי חשמל הם מסוכנים. כל אחד מתנאים אלה עלול לגרום להתחשמלות או לשריפה. יש לבדוק באופן תקופתי את הכבל של המכשיר, ואם נראה שהוא שחוק או שנגרם לו נזק, יש לנתקו ולהפסיק את השימוש במכשיר. לאחר מכן, יש להחליף את הכבל בכבל זהה במרכז שירות מורשה. יש להגן על כבל החשמל מפני פגיעות פיזיות או מכניות: אין לעוות אותו, לעקם אותו, להפעיל עליו לחץ, לסגור עליו דלת או לדרוך עליו. שימו לב במיוחד לתקעים, לשקעי החשמל שבקיר ולנקודת היציאה של הכבל מהמכשיר. כדי לנתק את כבל החשמל מאספקת החשמל, משכו חוצה את התקע של כבל החשמל. בעת התקנת המוצר, ודאו שהתקע נמצא במיקום נגיש.

מידע אודות בטיחות



זהירות
סכנת התחשמלות
אין לפתוח



זהירות: לצמצום הסיכוי להתחשמלות, אין להסיר את המכסה (או את הדופן האחורית). המכשיר אינו כולל חלקים שניתנים לתיקון על-ידי המשתמש. לתיקון ושיירות, פנו לטכנאי שירות מוסמך.

סמל הברק עם ראש החץ בתוך משולש נועד להתרע בפני המשתמש על קיומו של מתח מסוכן בלתי מבודד בתוך המוצר, היוצר סכנת התחשמלות.



סמל של סימן קריאה בתוך משולש שווה צלעות נועד להתרע בפני המשתמש על קיומה של הוראה חשובה אודות הפעלת המוצר או תחזוקתו (טיפול) במדריכים הכלולים במארז.



אזהרה: למניעת סכנת שריפה או התחשמלות, אין לחשוף את המוצר לגשם או ללחות.

אזהרה: אין להתקין מכשיר זה בתוך מרחב סגור כגון ארון ספרים או רהיט דומה.

זהירות: אין לחסום את פתחי האוורור. יש להתקין את המוצר בהתאם להוראות היצרן. בגוף המוצר קיימים חריצים ופתחים המיועדים לאוורור, המבטיחים את פעולתו התקינה של המוצר ומגנים עליו מפני התחממות יתר. אין לחסום את הפתחים על-ידי הנחת המוצר על מיטה, ספה, שטיח או משטח דומה אחר. אין למקם מוצר זה בתוך מתקן מובנה כגון ארון ספרים או ארונית ללא אוורור הולם או שלא בהתאם להוראות היצרן.

מכשיר זה מצויד בסוללה או מצבר ניידים.

דרך בטיחותית להסרת הסוללה או המצבר מהמכשיר: הסירו את הסוללה או את המצבר הישנים, וחזרו על השלבים בסדר הפוך לשם ההתקנה. כדי למנוע זיהום של הסביבה וסכנה אפשרית לבריאותם של אנשים ובעלי חיים, יש להשליך את הסוללה או ערכת הסוללות הישנה למיכל המתאים בנקודות האיסוף המיועדות לכך. אין להשליך את הסוללה או הסוללות יחד עם פסולת אחרת. מומלץ להשתמש בסוללות ומצברים של מערכת החזרה מקומית ללא תשלום. אין לחשוף את הסוללה לחום קיצוני, כגון אור שמש, אש וכדומה.

זהירות: אין לחשוף את המוצר למים (טפטופים או התזות) ואין להניח עליו חפצים המלאים בנוזלים, כגון אגרטים.

הערות אודות זכויות יוצרים

- מוצר זה מכיל טכנולוגיה המוגנת בזכויות יוצרים, המוגנת על-ידי חוקי הפטנטים של ארה"ב וחוקים אחרים לזכויות של קניין רוחני. השימוש בטכנולוגיה זו להגנה מפני העתקות תעשה בהרשאה של Rovi Corporation והיא מיועדת לשימוש ביתי ולשימושים מוגבלים אחרים אלא אם כן ניתנה הרשאה לשימושים נוספים מאת Rovi Corporation. הנדסה לאחור או פירוץ אסורים בהחלט.
- בהתאם לחוק זכויות יוצרים של ארה"ב וחוקי זכויות יוצרים של מדינות אחרות, הקלטה, שימוש, הצגה, הפצה או שינוי של תוכניות טלוויזיה, קלטות וידאו, תקליטורי DVD, תקליטורים וחומרים אחרים עלולים לגרום תביעה פלילית או אזרחית נגדכם.

אמצעי זהירות בעת טיפול בנגן

- הובלת המכשיר**
שמרו את חומרי האריזה המקוריים כדי שתוכלו לארוז מחדש את המכשיר ולהעניק לו הגנה מרבית.
- ניקוי המכשיר**
נקו את המכשיר באמצעות מטלית בד רכה ויבשה ותמיסת ניקוי עדינה ללא ממסים חזקים העלולים לפגוע במשטח.
- שמירה על ביצועים מיטביים**
הקפידו לנקות את העדשה האופטית ואת חלקיו של כונן התקליטורים. אם חלקים אלו מלוכלכים או בלויים, הדבר עלול לפגוע באיכות התצוגה. לקבלת פרטים, פנו למרכז השירות המורשה הקרוב לביתכם.



תוכן העניינים

4	הפעלה	
14	הפעלה כללית	
14	– הפעלת תקליטור	
14	– הפעלת קבצים	
14	– התצוגה שעל המסך	
15	– הפעלה כללית	
15	הפעלה מתקדמת	
15	– סרטים	
16	– מוזיקה	
17	– תמונות	
5	פתרון בעיות	
18	פתרון בעיות	
6	נספח	
19	רשימת קודים אזוריים	
20	רשימת קודי שפות	
21	מפרטים	
21	סימנים מסחריים ורישיונות	

1	תחילת העבודה	
3	מידע אודות בטיחות	
6	הקדמה	
6	– מידע על תצוגת הסמלים "⓪"	
6	– סמלים המשמשים במדריך זה	
6	– אביזרים מצורפים	
6	– תקליטורים הניתנים להפעלה	
6	– קוד אזור	
7	– תאימות קובץ	
8	שלט רחוק	
9	לוח קדמי	
9	לוח אחורי	
2	חיבור	
10	חיבור לטלוויזיה	
10	– חיבור כבל וידאו / שמע	
10	– חיבור כבל וידאו מסוג Component	
11	חיבור למגבר	
11	– חיבור כבל שמע	
11	– חיבור כבל קואקסיאלי (שמע דיגיטלי)	
3	הגדרת המערכת	
12	הגדרות	
12	– כוונון הגדרות ההתקנה	
12	– תפריט [LANGUAGE]	
12	– תפריט [DISPLAY]	
13	– תפריט [AUDIO]	
13	– התפריט [LOCK]	
13	– תפריט [OTHERS]	

הקדמה

מידע על תצוגת הסמלים "⓪"

הסמל "⓪" עשוי להופיע בתצוגת הטלוויזיה במהלך פעולת המכשיר. הוא מורה על כך שהפונקציה שתוארה במדריך משתמש זה אינה זמינה בפריט מדיה ספציפי זה.

סמלים המשמשים במדריך זה

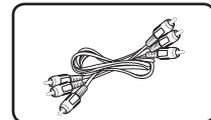
סעיף שבכותרת שלו מופיע אחד מהסמלים שלהלן חל רק על סוג התקליטור שהסמל מייצג.

DVD±R/RW ,DVD-Video	DVD
תקליטורי שמע	ACD
קובצי וידאו המאוחסנים ב-USB/ תקליטור (USB :DP522 בלבד)	MOVIE
קובצי שמע המאוחסנים ב-USB/ תקליטור (USB :DP522 בלבד)	MUSIC
קובצי תמונה המאוחסנים ב-USB/ תקליטור (USB :DP522 בלבד)	PHOTO

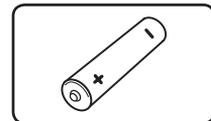
אביזרים מצורפים



שלט רחוק (1)



כבל RCA וידאו/שמע (1)



סוללה (1)

תקליטורים הניתנים להפעלה

DVD-VIDEO (8 ס"מ / 12 ס"מ) תקליטורים של סרטים שניתן לרכוש או להשכיר.	
DVD±R (8 ס"מ / 12 ס"מ) - רק תקליטורים חתומים ובמצב וידאו - תמיכה גם בתקליטורים דו-שכבתיים - תקליטורי DVD±R המכילים קובצי וידאו, שמע או תמונות.	
DVD-RW (8 ס"מ / 12 ס"מ) - רק תקליטורים חתומים ובמצב VR או וידאו - תקליטורי DVD-RW המכילים קובצי וידאו, שמע או תמונות.	
DVD+RW (8 ס"מ / 12 ס"מ) - רק תקליטורים חתומים ובמצב וידאו - תקליטורי DVD+RW המכילים קובצי וידאו, שמע או תמונות.	
תקליטורי שמע (8 ס"מ / 12 ס"מ)	
CD-R/RW (8 ס"מ / 12 ס"מ) - תקליטורי CD-R/RW המכילים כותרי שמע או קובצי וידאו, שמע או תמונות.	

⚠ הערה

בעת אתחול של תקליטורים הניתנים לכתיבה מחדש, יש להגדיר את אפשרות התבנית של התקליטורים ל-[Mastered] כדי להפוך אותם לתואמים לנגנים. כאשר האפשרות מוגדרת ל-Live System, לא ניתן להשתמש בה בנגן. (מערכת קבצים מסוג Mastered/Live: מערכת תבניות תקליטור עבור windows Vista)

קוד אזור

בחלק האחורי של המכשיר מודפס קוד האזור שלו. במכשיר זה ניתן להפעיל רק תקליטורי DVD בעלי תיוג הזהה לזה שבגב המכשיר או התיוג ALL.

קובצי תמונות

גודל תמונה: מומלץ פחות מ-2M.

- המכשיר אינו תומך בקובצי תמונה מתקדמים ודחוסים ללא אובדן איכות.

הערות בנוגע להתקני USB (DP522 בלבד)

- מכשיר זה תומך בהתקני USB בתבנית FAT16 או FAT32 בלבד.
- אין להוציא את התקן ה-USB במהלך פעולתו (הפעלת קבצים וכדומה).
- אין תמיכה בהתקן USB המצריך התקנת תוכניות נוספות בעת חיבורו למחשב.
- התקן ה-USB: התקן ה-USB התומך ב-USB1.1 ו-USB2.0.
- ניתן להפעיל קובצי סרטים, מוזיקה ותמונות. לקבלת פרטים אודות פעולות בכל קובץ, עיינו בעמודים הרלוונטיים.
- מומלץ לבצע גיבויים באופן קבוע, למניעת אובדן נתונים.
- במקרה של שימוש בכבל מאריך של USB, USB HUB או קורא כרטיסים של USB, ייתכן שהתקן ה-USB לא יזוהה.
- ייתכן שהתקני USB מסוימים לא יפעלו עם נגן זה.
- אין תמיכה במצלמות דיגיטליות ובטלפונים ניידים.
- לא ניתן לחבר את יציאת ה-USB של הנגן למחשב. לא ניתן להשתמש במכשיר בתור התקן אחסון.

תאימות קובץ

סקירה

סיומות קבצים זמינות: .avi, .mpg, .mpeg, .mp3, .jpeg, .jpg, .wma

- שם הקובץ מוגבל ל-35 תווים.
- בהתאם למספר הקבצים ולגודלם, קריאת תוכן המדיה עשויה להימשך כמה דקות.

מספר מרבי של קבצים/תיקיות: פחות מ-600 (המספר הכולל של קבצים ותיקיות)

תבנית ISO 9660: DVD±R/RW, CD-R/RW

קובצי וידאו

רזולוציה זמינה: 720 x 576 (ג x ר) פיקסלים

כתוביות שניתן להפעיל: SAMI, SubRip (.srt/.txt), MicroDVD, SubStation Alpha (.ssa/.txt), (.smi)

(.sub/.txt), (.sub/.txt), TMPlayer (.txt), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), DVD Subtitle System (.txt)

תבניות Codec שניתן להפעיל: DIVX4.xx, DIVX3.xx, 3iVX, MP43, XviD, DIVX5.xx

תבניות שמע שניתן להפעיל: DTS, Dolby Digital, WMA, MP3, PCM

תדר דגימה: בין 8 ל-48kHz (MP3), בין 32 ל-48kHz (WMA)

קצב סיביות (MP3/WMA/DivX): בין 8 ל-320kbps (MP3), בין 32 ל-192kbps (WMA), פחות מ-4Mbps (DivX)

הערה !

הנגן אינו תומך בקבצים המוקלטים באמצעות GMC¹ או Qpel². מדובר בטכניקות לקידוד וידאו בתקן MPEG4, כמו ב-DivX.

Global Motion Compensation – GMC 1*

Quarter pixel – Qpel 2*

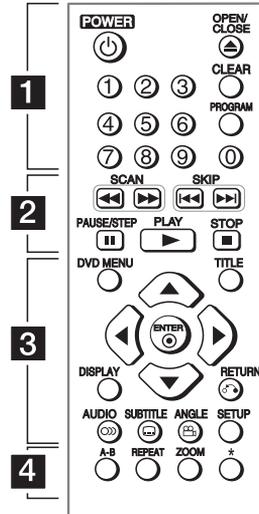
קובצי שמע

תדר דגימה: בין 8 ל-48kHz (MP3), בין 32 ל-48kHz (WMA)

קצב סיביות: בין 8 ל-320kbps (MP3), בין 32 ל-192kbps (WMA)

שלט רחוק

1 תחילת העבודה



3

DVD MENU: גישה לתפריט ה-DVD או ליציאה ממנו. קיים.

TITLE: גישה לתפריט הכותרים של התקליטור, אם קיים.

▲/▼/◀/▶: ניווט בתפריטים.

ENTER (⊙): אישור הבחירה בתפריט.

DISPLAY: גישה לתצוגה שעל המסך או יציאה ממנה.

RETURN (↶): חזרה לאחור או יציאה מהתפריט.

AUDIO (Ⓞ): בחירה בשפת שמע או בערוץ שמע.

SUBTITLE (Ⓜ): בחירה בשפת כתוביות.

ANGLE (Ⓜ): בחירת זווית המצלמה ב-DVD, אם אפשרות זו זמינה.

SETUP: גישה לתפריט ההגדרות או יציאה ממנו.

4

A-B: חזרה על מקטע.

REPEAT: חזרה על פרק, רצועה, כותר, הכול.

ZOOM: הגדלת התמונה בסרט

*****: הלחצן אינו זמין.

התקנת הסוללות

הוציאו את מכסה תא הסוללה מגב השלט רחוק והכניסו סוללת R03 (מסוג AAA), תוך התאמה של + ושל -.

1

POWER (⏻): הפעלה וכיבוי של המכשיר.
OPEN/CLOSE (⏮): פתיחה וסגירה של מגש התקליטורים.

לחצני הספרות: בחירת פריט ממוספר בתפריט.

CLEAR: הסרת מספר רצועה מרשימת הפריטים המתוכנתים.

PROGRAM: כניסה למצב עריכה של פריטים מתוכנתים.

2

SCAN (⏮/⏭): ביצוע חיפוש קדימה או אחורה.

SKIP (⏮/⏭): מעבר לפרק/רצועה/קובץ הבאים או הקודמים.

PAUSE/STEP (⏸): השהיית ההפעלה.

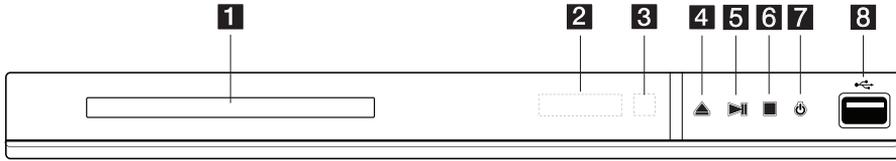
PLAY (▶): התחלת הפעלה.

STOP (■): הפסקת ההפעלה.

1

תחילת העבודה

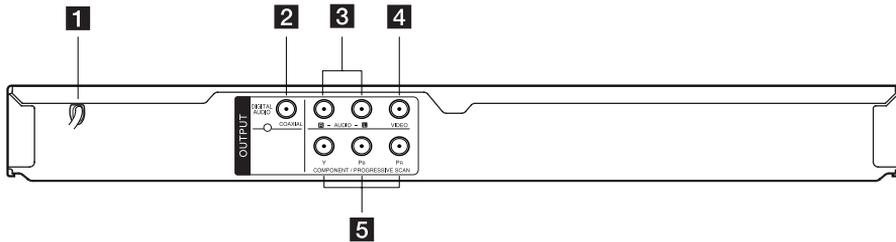
לוח קדמי



- 5 **||** (הפעלה/השהיה)
- 6 **■** (עצירה)
- 7 **⏻** (הפעלה/כיבוי)
- 8 **USB** יציאת USB (בלבד DP522)

- 1 **⏪** מגש תקליטורים
- 2 **⏩** חלון תצוגה
- 3 **⏸** חיישן לשלט רחוק
- 4 **▲** (פתיחה/סגירה)

לוח אחורי

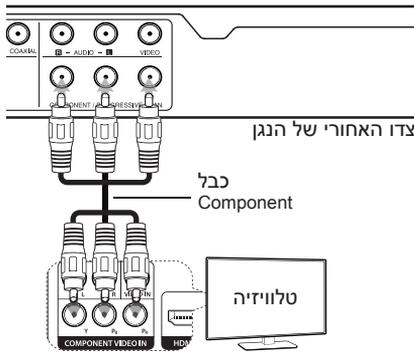


- 4 **VIDEO** יציאת VIDEO
- 5 **COMPONENT / PROGRESSIVE SCAN** יציאת COMPONENT / PROGRESSIVE SCAN (Y P_B P_R)

- 1 **AC** כבל חשמל
- 2 **DIGITAL AUDIO** יציאת DIGITAL AUDIO (קואקסיאלי)
- 3 **AUDIO** יציאת AUDIO (שמאלי/ימין)

חיבור כבל וידאו מסוג Component

חברו את יציאות COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN במכשיר לכניסת VIDEO/AUDIO IN במכשיר טלוויזיה באמצעות כבל וידאו מסוג Component, כגון Y עם P_R עם כחול או P_B עם אדום.

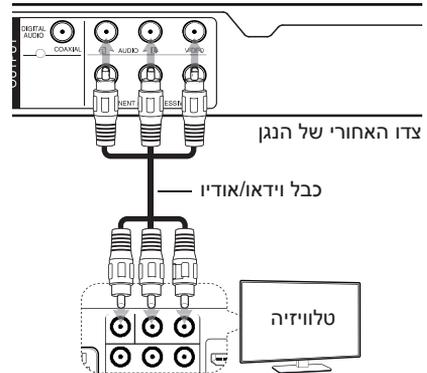


- אם הטלוויזיה מקבלת אותות בתבנית סריקה פרוגרסיבית, עליכם להשתמש בחיבור זה ולהגדיר את [Progressive Scan] ל-[On] בתפריט ההגדרות (ראו עמוד 12).
- יש לחבר גם את כבל ה-AUDIO בין המכשיר לטלוויזיה.

חיבור לטלוויזיה

חיבור כבל וידאו / שמע

חברו את יציאות VIDEO/AUDIO IN במכשיר לכניסת VIDEO/AUDIO IN במכשיר טלוויזיה באמצעות כבל AV, לדוגמה VIDEO עם צהוב או AUDIO שמאל/ימין עם לבן/אדום.

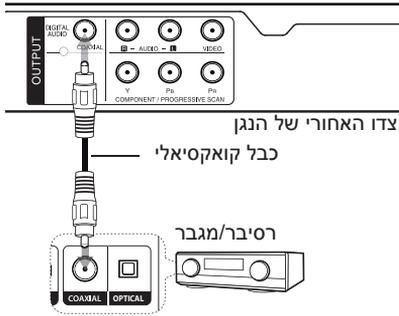


2

חיבור

חיבור כבל קואקסיאלי (שמע דיגיטלי)

חברו אחת מציאות ה-DIGITAL AUDIO (COAXIAL) של המכשיר אל השקע המתאים במגבר.



צדו האחורי של הנגן

כבל קואקסיאלי

רסיבר/מגבר

- אם הטלוויזיה לא תומכת בתדר דגימה של 96kHz, הגדירו את האפשרות [Sample Freq.] ל-[48 kHz] בתפריט ההגדרות.
- אם הטלוויזיה לא מצוידת ב-Dolby Digital ובמקודד MPEG, הגדירו את האפשרויות [Dolby Digital] ו-[MPEG] בתפריט ההגדרות.

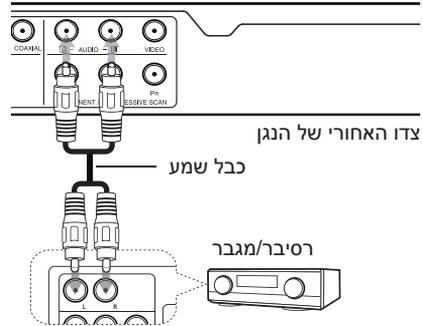
! הערה

- אם תבנית השמע של הפלט הדיגיטלי אינו תואם ליכולות של המגבר, המגבר יפיק צליל חזק ומעוות או שלא יפיק צליל כלל.
- לחצו על AUDIO כדי לראות את תבנית השמע של התקליטור הנוכחי על גבי המסך.
- מכשיר זה אינו מבצע פענוח פנימי (שני ערוצים) של רצועת שמע מסוג DTS. כדי ליהנות משמע DTS היקפי רב ערוצי, עליכם לחבר את המכשיר למגבר תואם DTS באמצעות אחד מחיבורי השמע הדיגיטלי של המכשיר.

חיבור למגבר

חיבור כבל שמע

חברו את יציאת AUDIO במכשיר לכניסת 2CH AUDIO IN במגבר באמצעות כבל אודיו, לדוגמה, AUDIO שמאל/ימין עם לבן/אדום.



צדו האחורי של הנגן

כבל שמע

רסיבר/מגבר

הגדרות

כאשר הנגן מופעל לראשונה, יש לבחור בשפה הרצויה.

כוונון הגדרות ההתקנה

ניתן לשנות את הגדרות המכשיר בתפריט [Setup].

1. לחצו על SETUP.
2. השתמשו ב-▲/▼ כדי לבחור באפשרות ההגדרה הראשונה ולאחר מכן לחצו על ► כדי לעבור לרמה השנייה.
3. השתמשו ב-▲/▼ כדי לבחור אפשרות ברמת ההגדרה השנייה ולאחר מכן לחצו על ► כדי לעבור לרמה השלישית.
4. השתמשו ב-▲/▼ כדי לבחור הגדרה רצויה ולאחר מכן לחצו על ENTER (⊙) כדי לאשר את הבחירה.

3

הגדרת המערכת

התפריט [LANGUAGE]

Menu Language

בחרו שפה עבור התפריט Setup ועבור התצוגה שעל המסך.

Menu / Subtitle / Disc Audio

בחרו שפה לתקליטור שמע / כתוביות / תפריט התקליטור.

[Original]: השפה המקורית שבה הוקלט התקליטור.

[Other]: לבחירת שפה אחרת, לחצו על לחצני הספרות ולאחר מכן לחצו על ENTER (⊙) כדי להזין את המספר בן ארבע הספרות בהתאם לרשימת קודי השפות (עיינו בעמוד 20). אם ביצעתם שגיאה בעת הזנת המספר, לחצו על CLEAR כדי למחוק מספרים ולתקן.

[Off] (לכתוביות של תקליטור): השבתת הכתוביות.

תפריט [DISPLAY]

יחס גובה-רוחב של הטלוויזיה

בחירה ביחס הגובה-רוחב הרצוי בהתאם לצורת הטלוויזיה.

[4:3]: עבור טלוויזיה סטנדרטית עם יחס גובה-רוחב של 4:3.

[16:9]: עבור טלוויזיה רחבה 16:9.

Display Mode

אם בחרתם ב-4:3, יהיה עליכם להגדיר את האופן שבו יוצגו תוכניות טלוויזיה וסרטים בתבנית מסך רחב במסך הטלוויזיה.

[Letterbox]: הצגת תמונה על מסך רחב עם רצועות שחורות בחלק העליון והתחתון של המסך.

[Panscan]: ממלא מסך 4:3 שלם, וחותר את התמונה במקומות הנדרשים.

סריקה פרוגרסיבית (עבור חיבורי Component Video)

בדקו אם הטלוויזיה מקבלת אותות מסוג Progressive. אם כן, תוכלו ליהנות מצבעים מדויקים באיכות גבוהה על ידי בחירה ב-[On].

אם בטעות הגדרתם את Progressive Scan ל-[On], עליכם לאפס את המכשיר. ראשית, הוציאו את התקליטור מהמכשיר. לאחר מכן, לחצו לחיצה ממושכת על STOP במשך חמש שניות. פלט הווידאו יחזור להגדרה הרגילה, והתמונה תופיע בטלוויזיה.

סימה

הגדרה או שינוי של סימה להגדרות הנעילה.

קוד אזור

להזנת קוד האזור התקני, עיינו ברשימת קודי האזורים שבעמוד 19.

[OTHERS] תפריט

B.L.E (הגדלת רמת השחור)

בחרו באפשרות [On] או [Off] כדי להגדיל את רמת השחור או להקטינה.
אפשרות זו פועלת רק אם צורת השידור מכווננת ל-NTSC.

REC Bitrate (DP522 בלבד)

בחירת קצב סיביות להקלטה ישירה ל-USB. קצב סיביות גבוה יותר פירושו איכות צליל טובה יותר אך גם שימוש בשטח גדול יותר בכונן ההבזק מסוג USB. להקלטה ישירה להתקן USB, עיינו בעמ' 16.

DIVX(R) VOD

אודות וידאו DivX®: DivX הינו תבנית וידאו דיגיטלי שנוצר על ידי DivX, LLC, חברת בת של חברת Rovi Corporation. זהו התקן DivX שקיבל אישור רשמי ומפעיל וידאו מסוג DivX. בקרו באתר divx.com לקבלת מידע נוסף ולקבלת כלי תוכנה להמרת הקבצים לווידיאו DivX.

אודות DIVX VIDEO-ON-DEMAND: יש לרשום התקן DivX Certified® זה כדי להפעיל סרטי DivX Video-on-Demand (VOD) שנרכשו. לקבלת קוד הרישום, אתרו את החלק הנוגע ל-DIVX VOD בתפריט ההגדרות של המכשיר. עברו לאתר vod.divx.com לקבלת מידע נוסף אודות אופן השלמת הרישום.

[Register]: החגת קוד הרישום של המכשיר.

[Deregister]: ביטול הרישום של המכשיר והחגת קוד הביטול של הרישום.

תפריט [AUDIO]

הגדירו את אפשרויות השמע של הנגן בהתאם לסוגי הפלט הרבים של התקליטורים שאתם משתמשים בהם.

MPEG / DTS / Dolby Digital

בחרו בסוג של אות השמע הדיגיטלי שיעשה בו שימוש ביציאה DIGITAL AUDIO.

[Bitstream]: בחרו כדי לחבר את היציאה DIGITAL AUDIO למגבר עם מפענח Dolby Digital, DTS או MPEG.

[PCM] (עבור MPEG / Dolby Digital): בחרו כדי לחבר את היציאה DIGITAL AUDIO למגבר ללא מפענח Dolby Digital או MPEG.

[Off] (עבור DTS): בחרו כדי לחבר את היציאה DIGITAL AUDIO למגבר ללא מפענח DTS.

Sample Freq. (תדר)

בחרו בתדר הדגימה של אות השמע בין [48KHz]-[96KHz].

DRC (בקרת טווח דינמי)

הפיכת הצליל לברור יותר כשעוצמת הקול נמוכה (Dolby Digital בלבד). הגדירו ל-[On] לקבלת אפקט זה.

Vocal

הגדירו ל-[On] רק אם אתם מפעילים DVD קריוקי רב-ערוצי. ערוצי הקריוקי בתקליטור יתמזגו לצליל סטריאו רגיל.

התפריט [LOCK]

ראשית, עליכם ליצור סימה בת ארבע ספרות ב-[Area Code] כדי להשתמש בתפריט LOCK.

אם שכחתם את הסימה, ניתן לאפס אותה. ראשית, הוציאו את התקליטור מהמכשיר. בתפריט הגדרת התצוגה הזינו את המספר בן שש הספרות 210499. ההודעה "P CLR" מופיעה בחלון התצוגה והסימה נמחקת.

דירוג

בחירת רמת דירוג. ככל שהרמה נמוכה יותר, כך הדירוג נוקשה יותר. בחרו ב-[Unlock] כדי להשבית את הדירוג.



הגדרת המערכת

הפעלה כללית

התצוגה שעל המסך DVD MOVIE

ניתן להציג ולכוון סוגים שונים של מידע והגדרות בנוגע לתוכן.

1. במהלך ההפעלה, לחצו על DISPLAY כדי להציג נתונים שונים לגבי ההפעלה.
2. בחרו אפשרות באמצעות ▲/▼.
3. השתמשו ב-▶/◀ כדי לשנות את הערך של האפשרות שנבחרה.
4. לחצו על DISPLAY כדי לסגור את התצוגה שעל המסך.

מספר רצועה נוכחית/מספר כולל של רצועות	2/6
מספר פרק נוכח/מספר פרקים כולל	01/33
זמן הפעלה שחלף הזמן הכולל שנבחר בכותר/ בקובץ	C 0:01:44 T 1:51:39
שפת שמע או ערוץ שמע שנבחרו	1. ENG DCCD 3/2.1 CH
כתוביות שנבחרו	1. KOR
זווית שנבחרה/מספר כולל של זוויות	1/1

הפעלת תקליטור DVD ACD

1. לחצו על OPEN/CLOSE (⏏) והניחו תקליטור במגש התקליטורים.
2. לחצו על OPEN/CLOSE (⏏) כדי לסגור את מגש התקליטורים. רוב תקליטורי ה-DVD-ROM יופעלו באופן אוטומטי.
בתקליטורי שמע, בחרו רצועה באמצעות הלחצנים ▶/▼/◀/▶ ולחצו על PLAY (▶) או על ENTER (⊙) כדי להפעיל את הרצועה.

הפעלת קבצים MOVIE MUSIC PHOTO

1. לחצו על OPEN/CLOSE (⏏) כדי להכניס תקליטור למגש התקליטורים, או חברו התקן USB (USB: DP522 בלבד).
2. בחרו קובץ באמצעות הלחצנים ▶/▼/◀/▶, ואז לחצו על PLAY (▶) או על ENTER (⊙) כדי להפעיל את הקובץ.

מעבר בין תקליטור להתקן USB.	RETURN (↩)
שינוי מצב המכשיר (Music ← Photo). (Movie ← Photo)	TITLE

4

הפעלה

הפעלה מתקדמת

סרטים DVD MOVIE

עשו זאת	כדי
לחצו על DVD MENU. (DVD בלבד)	הצגת תפריט התקליטור
לחצו על REPEAT במהלך ההפעלה. לבחירת אפשרות שתופעל בהפעלה חוזרת, לחצו שוב ושוב על REPEAT. • DVD : Title / Chapter • MOVIE : Off / All / Track	הפעלה חוזרת
לחצו על PAUSE/STEP (II) כשקובץ הווידאו מופעל ולחצו שוב ושוב על PAUSE/STEP (II) כדי להפעיל תמונה אחר תמונה.	הפעלת תמונה אחר תמונה
לחצו על A-B בתחילת הקטע שברצונכם לחזור עליו ופעם נוספת בסוף הקטע. לחצו על A-B כדי לבחור באפשרות [Off].	חזרה על קטע ספציפי
חיפוש נקודת ההתחלה של קוד הזמן שהזן. לחצו על DISPLAY ובחרו בסמל השעון. הזינו זמן ולחצו על ENTER (⊙). לדוגמה, כדי למצוא סצנה בשעה אחת, 10 דקות ו-20 שניות, הזינו 11020 ולחצו על ENTER (⊙). אם הזנתם מספר שגוי, לחצו על CLEAR כדי להזינו שוב.	הגדרת זמן ההתחלה הרצוי של ההפעלה
לחצו לחיצה ממושכת על SUBTITLE במשך 3 שניות במהלך ההפעלה. קוד השפה יופיע. לחצו על </> כדי לבחור קוד שפה אחר כד שהכתוביות יוצגו כהלכה ולאחר מכן לחצו על ENTER (⊙).	שינוי עמוד הקודים של הכתוביות (קובצי וידאו בלבד)

4

הפעלה

הפעלה כללית

עשו זאת	כדי
לחצו על PLAY (▶)	הפעלה
לחצו על PAUSE/STEP (II)	השהיה
לחצו על STOP (■)	עצירה
לחצו על << I או על >> II במהלך ההפעלה.	מעבר לבא או לקודם
לחצו על << או על >> במהלך ניגון קובץ.	מעבר מהיר קדימה או אחורה
לחצו על STOP (■) במהלך ההפעלה כדי לשמור את נקודת העצירה.	המשך הפעלה
<ul style="list-style-type: none"> לחיצה אחת על STOP (■): ■ II מוצג על המסך (חידוש עצירה) שתי לחיצות על STOP (■): ■ מוצג במסך (עצירה מוחלטת) 	
יש לבחור את מצב המערכת המתאים לטלוויזיה שלכם. הוציאו את התקליטור מהמכשיר ולחצו לחיצה ממושכת על PAUSE/STEP (II) למשך חמש שניות או יותר כדי לבחור מערכת שידור (PAL, NTSC, AUTO).	בחירה של שיטת שידור
השאירו את המכשיר במצב עצירה למשך כחמש דקות, ושומר המסך יופיע.	שומר מסך
אם שומר המסך מוצג במשך חמש דקות, המכשיר ייכבה אוטומטית.	
כבו את המכשיר, והוא ישמור את הסצנה האחרונה שהוצגה גם אם התקליטור הוצא והוכנס שוב או שהמכשיר כובה והופעל שוב עם אותו תקליטור (תקליטורי DVD/שמע בלבד).	זיכרון סצנה אחרונה

ACD MUSIC מוזיקה

עשו זאת	כדי
<p>הקישו על REPEAT במהלך ההפעלה. לבחירת פריט שיופעל בהפעלה חוזרת, לחצו שוב ושוב על REPEAT.</p> <p>(REPEAT Off) / ALL / TRACK •</p> <p>לחצו על PROGRAM כדי לבחור את הקובץ הרצוי. הסימן Ⓢ יופיע על המסך.</p> <p>שימוש ב- ▲/▼ וב-ENTER (Ⓢ) כדי להוסיף קובצי מוזיקה לרשימה המתוכנתת.</p> <p>אם הוספתם את כל קובצי המוזיקה הרצויים, לחצו על PROGRAM כדי לסיים את העריכה של רשימת הפריטים המתוכנתים.</p> <p>כדי לנקות קובצי מוזיקה מהרשימה המתוכנתת, בחרו בקבצים שברצונכם לנקות ולחצו על CLEAR במצב עריכה של התכנות.</p> <p>כדי לנקות את כל קובצי המוזיקה מרשימה מתוכנתת, בחרו באפשרות [Clear All] ולחצו על ENTER (Ⓢ) במצב עריכה של התכנות.</p>	<p>הפעלה חוזרת</p> <p>יצירה או מחיקה של תוכנית</p>
<p>במהלך הפעלה של קובץ MP3 המכיל פרטים על הקובץ, ניתן להציג את המידע על ידי לחיצה שוב ושוב על DISPLAY.</p> <p>• בהתאם לקובצי ה-MP3, ייתכן שהמידע לא יוצג על המסך.</p>	<p>הצגת פרטי הקובץ (תגית ID3)</p>
<p>חברו כונן הבזק USB למכשיר לפני תחילת ההקלטה.</p> <p>הכניסו תקליטור שמע ובחרו רצועה באמצעות הלחצנים ▲/▼, DVD MENU או לחצני הספרות.</p> <p>• הקלטת רצועה אחת: לחצו על AUDIO (Ⓢ) במצב השמעה, השהיה או חידוש עצירה.</p> <p>• הקלטת כל הרצועות: לחצו על AUDIO (Ⓢ) במצב עצירה מוחלטת.</p> <p>• הקלטה מהרשימה המתוכנתת: במצב עצירה, לחצו על AUDIO (Ⓢ) לאחר שבחרתם רצועה ברשימת הפריטים המתוכנתים.</p>	<p>הקלטה מתקליטור שמע להתקן USB במהירות כפולה (ACD בלבד) (DP522 בלבד)</p>

<p>כאשר ההפעלה מושהית, לחצו שוב ושוב על ▶▶ כדי להפעיל מהירויות שונות של הילוך איטי. לחצו על PLAY (▶) כדי לחזור למהירות רגילה.</p>	<p>האטת מהירות הפעלה (קדימה בלבד)</p>
<p>במהלך צפייה בסרט או השהיה, לחצו שוב ושוב על ZOOM כדי לבחור את מצב ההגדלה.</p> <p>ZOOM: 100% ← 200% ← 300% ← 400% ← 100%</p> <p>▶/▼/▲/▶: תנועה בתוך התמונה המוגדלת.</p>	<p>צפייה בסרט בהגדלה</p>



PHOTO תמונות

עשו זאת	כדי
השתמשו ב- ▲/▼/◀/▶ כדי לסמן את הסמל (III) ולאחר מכן לחצו על ENTER (⊙) כדי להפעיל את מצגת השקופיות.	הצגת קובצי תמונות כמצגת שקופיות
ניתן לשנות את מהירותה של מצגת השקופיות באמצעות ◀/▶ כאשר הסמל (III) מסומן.	כוונן מהירותה של מצגת השקופיות
השתמשו ב- ▲/▼ כדי לסובב את התמונה במסך מלא בכיוון השעון או נגד כיוון השעון.	סיבוב תמונה
בעת צפייה בתמונה על מסך מלא, לחצו על ZOOM שוב ושוב כדי לבחור את מצב ההגדלה. 200% ← 100% :ZOOM 100% ← 300% ← 400% ▲/▼/◀/▶ תנועה בתוך התמונה המוגדלת.	צפייה בתמונה מוגדלת
ניתן להאזין למוזיקה במהלך מצגת שקופיות אם התקליטור מכיל גם קובצי מוזיקה וגם תמונות. השתמשו ב- ▲/▼/◀/▶ כדי לסמן את הסמל (III) ולאחר מכן לחצו על ENTER (⊙) כדי להפעיל את מצגת השקופיות.	האזנה למוזיקה במהלך הצגת שקופיות

4 הפעלה

! הערה (DP522 בלבד)

- אם אתם משתמשים בפונקציה זו, התיקיה CD_REC תיווצר אוטומטית בכונן ההבזק מסוג USB וקובצי המוזיקה יישמרו בה.
- אם תסירו את כונן ה-USB, תכבו את המכשיר או תפתחו אותו בעת ההקלטה, הדבר עלול לגרום לתקלות.
- אם השטח שנותר בכונן ה-USB אינו מספיק, לא ניתן יהיה להקליט. להגדלת השטח הפנוי, מחקו קבצים באמצעות המחשב.
- לא ניתן להקליט תקליטורי CD-G ותקליטורי שמע המקודדים ב-DTS.
- כוננים קשיחים חיצוניים, קוראי כרטיסים, התקני USB מרובי מחיצות, התקנים נעולים ונגני MP3 אינם נתמכים.
- תבניות הקלטה: קובץ MP3
- קצב סיביות לקידוד: 128 Kbps / 96 Kbps

יצירה של עותקים לא מאושרים של חומר המוגן נגד העתקה, כולל תוכנות מחשב, קבצים, שידורים והקלטות קול, עלולה להיות הפרה של זכויות יוצרים ולהוות עברה פלילית. אין להשתמש בציוד זה למטרות מעין אלה.
גלו אחריות
כבדו את זכויות היוצרים

פתרון בעיות

פתרון	סיבה	בעיה
חברו כהלכה את כבל החשמל לשקע שבקיר.	כבל החשמל מנותק.	אין חשמל.
הכניסו תקליטור.	לא הוכנס תקליטור.	המכשיר מחובר לחשמל אך אינו פועל.
הכניסו תקליטור הניתן להפעלה (בדקו את סוג התקליטור ואת קוד האזור).	הזן תקליטור שלא ניתן להפעיל.	המכשיר אינו מתחיל בהפעלה.
שנו את רמת הדירוג.	רמת הדירוג הוגדרה.	
כוונו את השלט רחוק כלפי חיישן השלט רחוק שבמכשיר.	השלט אינו מכוון לעבר חיישן השלט רחוק שבנגן.	השלט רחוק אינו פועל כראוי.
קרבו את השלט רחוק לנגן.	השלט רחוק נמצא במרחק גדול מדי מהמכשיר.	
נגבו את התקליטור מהמרכז כלפי חוץ עם מטלית נקייה. אל תשתמשו בממסים חזקים. (אלכוהול, בנזן, מדלל, חומרי ניקוי נפוצים)	התקליטור מוכתם בטביעות אצבעות ובאבק.	איכות התמונה גרועה והשמע מעוות.
בחרו במצב כניסת הווידאו המתאים שבטלוויזיה.	הטלוויזיה לא מקבלת אות מהנגן.	אין תמונה.
חברו היטב את כבל הווידאו.	כבל הווידאו אינו מחובר היטב.	
בחרו במצב הכניסה הנוכחי של מגבר השמע.	הציוד המחובר לכבל השמע אינו מוגדר לקבלת אות מהנגן.	אין צליל.
הגדירו כהלכה את הגדרות AUDIO.	אפשרויות ה-AUDIO מוגדרות למצב שגוי.	

רשימת קודים אזוריים

בחרו קוד אזורי מהרשימה.

קוד	אזור	קוד	אזור	קוד	אזור	קוד	אזור
SG	סינגפור	MC	מונקו	FJ	פיג'י	AF	אפגניסטן
SK	סלובקיה	MN	מונגוליה	FI	פינלנד	AR	ארגנטינה
SI	סלובניה	MA	מרוקו	FR	צרפת	AU	אוסטרליה
ZA	דרום אפריקה	NP	נפאל	DE	גרמניה	AT	אוסטריה
KR	דרום קוריאה	NL	הולנד	GB	בריטניה	BE	בלגיה
ES	ספרד	AN	האיים האנטילים	GR	יוון	BT	בהוטן
LK	סרי לנקה	NZ	ניו זילנד	GL	גרינלנד	BO	בוליביה
SE	שוודיה	NG	ניגריה	HK	הונג קונג	BR	ברזיל
CH	שווייץ	NO	נורווגיה	HU	הונגריה	KH	קמבודיה
TW	טייוואן	OM	עומן	IN	הודו	CA	קנדה
TH	תאילנד	PK	פקיסטן	ID	אינדונזיה	CL	צ'ילה
TR	טורקיה	PA	פנמה	IL	ישראל	CN	סין
UG	אוגנדה	PY	פרגוואי	IT	איטליה	CO	קולומביה
UA	אוקראינה	PH	פיליפינים	JM	ג'מייקה	CG	קונגו
US	ארצות הברית	PL	פולין	JP	יפן	CR	קוסטה ריקה
UY	אורוגוואי	PT	פורטוגל	KE	קניה	HR	קרואטיה
UZ	אוזבקיסטן	RO	רומניה	KW	כווית	CZ	צ'כיה
VN	וייטנאם	RU	רוסיה	LY	לוב	DK	דנמרק
ZW	זימבבואה	SA	ערב הסעודית	LU	לוקסמבורג	EC	אקוודור
		SN	סנגל	MY	מלזיה	EG	מצרים
				MV	מלדיביים	SV	אל סלוודור
				MX	מקסיקו	ET	אתיופיה

רשימת קודי שפות

השתמשו ברשימה זו כדי להזין את השפה הרצויה עבור ההגדרות ההתחלתיות הראשונות: [Disc Audio], [Disc Menu]-1 [Disc Subtitle].

קוד	שפה	קוד	שפה	קוד	שפה	קוד	שפה
8368	סינדהי	7684	ליטאית	7082	צרפתית	6565	אפארית
8373	ציילונית	7775	מקדונית	7089	פריזיאנית	6570	אפריקאנס
8375	סלובקיה	7771	מלגשית	7176	גליציאית	8381	אלבנית
8376	סלובנית	7783	מלאית	7565	גרזינית	6577	אמהרית
6983	ספרדית	7776	מליאלאם	6869	גרמנית	6582	ערבית
8385	סודנית	7773	מאורי	6976	יוונית	7289	ארמנית
8387	סוואהילי	7782	מאראתי	7576	גריןלנדית	6583	אסמית
8386	שבדית	7779	מולדבית	7178	גוארני	6588	איימרה
8476	טגלוג	7778	מונגולית	7185	גוגארטי	6590	אזרבייג'אנית
8471	טאג'יקית	7865	נאורו	7265	האוסה	6665	באשקיר
8465	טמילית	7869	נפאלית	7387	עברית	6985	בסקית
8469	טלוגו	7879	נורבגית	7273	הינדי	6678	בנגלית; בנגל
8472	תאילנדית	7982	אוריה	7285	הונגרית	6890	בוטאי
8479	טונגה	8065	פנג'אבי	7383	איסלנדית	6672	ביהרי
8482	טורקית	8083	פאשטו	7378	אינדונזית	6682	ברטונית
8475	טורקמנית	7065	פרסית	7365	אינטרלינגואה	6671	בולגרית
8487	טווי	8076	פולנית	7165	אירית	7789	בורמזית
8575	אוקראינית	8084	פורטוגזית	7384	איטלקית	6669	בלרוסית
8582	אורדו	8185	קצ'ואה	7465	יפנית	9072	סינית
8590	אוזבקית	8277	ראיטו-רומנית	7578	קנאדה	7282	קרואטית
8673	וייטנאמית	8279	רומנית	7583	קשמירית	6783	צ'כיה
8679	וולאפיק	8285	רוסית	7575	קזאחית	6865	דנית
6789	וולשית	8377	סמואנית	7589	קירגיזית	7876	הולנדית
8779	וולוף	8365	סנסקריט	7579	קוריאנית	6978	אנגלית
8872	חוזה	7168	גאלית סקוטית	7585	כורדית	6979	אספרנטו
7473	יידיש	8382	סרבית	7679	לאית	6984	אסטונית
8979	יורובה	8372	סרבו-קרואטית	7665	לטינית	7079	פרואסית
9085	זולו	8378	שונה	7686	לטבית	7074	פיג'י
				7678	לינגלה	7073	פינית

סימנים מסחריים ורישיונות



המוצר מיוצר תחת רישיון ממעבדות Dolby.
Dolby וסמל ה-D הכפול הם סימנים מסחריים של
מעבדות Dolby.



לוגו "DVD" הוא סימן מסחרי של DVD Format/Logo
Licensing Corporation.



DivX[®], DivX Certified[®] וסמלים דומים הם סימנים
מסחריים של חברת Rovi Corporation או של חברות
בנות שלה ונעשה בהם שימוש ברישיון.



מפרטים

AC 200-240 V, 50 / 60Hz	דרישות חשמל
W 8	צריכת חשמל
360 x 35 x 195) מ"מ	מידות (ע x ג x ר)
1.3 ק"ג	משקל נטו (בקירוב)
5°C עד 35°C	טמפרטורה בהפעלה
5% עד 90%	לחות בהפעלה
לייזר מוליך למחצה	לייזר
PAL / NTSC	מערכת אותות
DC 5V \pm 200 mA (בלבד DP522)	אספקת חשמל (USB) לאפיק
1.0 V (p-p), 75 Ω 1 x שקע RCA	יציאת VIDEO
1.0 V (p-p), 75 Ω , סינכרון שלילי, שקע RCA x 0.7 V (p-p)/(PB), 1 2 x שקע RCA, 75 Ω	יציאת COMPONENT / PROGRESSIVE SCAN
2.0 Vrms (1kHz, 0dB) RCA שקע, 600 Ω 1 x (R, L)	יציאת ANALOG AUDIO
0.5 V (p-p), 75 Ω 1 x שקע RCA	יציאת DIGITAL AUDIO (COAXIAL)

העיצוב והמפרט הטכני כפופים לשינויים ללא הודעה
מראש.

